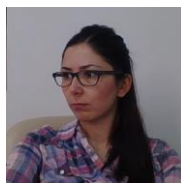


## INFORMAZIONI PERSONALI

**Elisa Pes**

VIA DE GASPERI, 21 09076 SEDILO (OR)

Tel 347 8444 755

[elisapes.ep@gmail.com](mailto:elisapes.ep@gmail.com)PEC [elisa.pes@pec.it](mailto:elisa.pes@pec.it)Data e luogo di nascita 27/05/1984 , Hoya (Germania) **Nazionalità Italiana**  
( doppia nazionalità italiana e tedesca)ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

- 02.02.2018 -in corso Titolare dell'impresa individuale Elisa Pes ( codice 85.59.30 SCUOLE E CORSI DI LINGUE) CCIA OR -139788  
CORSI DI LINGUE STRANIERE  
TRADUZIONE E INTERPRETARIATO
- luglio 2016 - Libero professionista Traduttrice e interprete, docente di lingua inglese e tedesca, itinerant teacher
- Traduzioni da e verso l'inglese e il tedesco (collaborazione con agenzia di comunicazione e marketing Inoke srl per le traduzioni di siti internet e materiale pubblicitario, asseverazioni e traduttrice presso il tribunale di Oristano)
  - Interprete presso BIOFACH, Norimberga
  - Corso di lingua inglese progetto "Little Stars", Progetto "English Garden" ( dai 3 ai 5 anni) presso scuola dell'infanzia Koros Società Cooperativa Sociale ONLUS Via P.Umberto, 1 09074 Ghilarza (OR)
  - Corso di lingua inglese progetto "Little Stars", ( dai 3 ai 5 anni ) presso Scuola dell'infanzia San Vincenzo Via Santa Caterina, 1 09071 Abbasanta (OR)
- ottobre 2015 - luglio 2016 Corso di lingua inglese per ragazzi e adulti *Comune di NEONELI*
- gennaio 2017 – luglio 2017 Corso di lingua inglese per ragazzi e adulti *Comune di BUSACHI*
- aprile 2011 - gennaio 2016 Socia e fondatrice della scuola di lingue Dialogs sas  
Gestione della scuola di lingue e dei corsi di lingua inglese e tedesca per bambini e adulti (a partire dai 2 anni), interprete e traduttrice.
- preparazione certificazioni internazionali per ragazzi e adulti(IELTS, TOEFL...)
  - corsi di lingua inglese per bambini , campus estivi (format narrativo Hocus&Locus, metodo di glottodidattica infantile sviluppato dall'Università Sapienza di Roma per il bilinguismo infantile, modello psicolinguistico per l'insegnamento delle lingue ai bambini dagli 1 agli 11 anni.

Scuola di lingue Dialogs sas Corso Umberto I, 09074 Ghilarza [www.dialogs.it](http://www.dialogs.it)

luglio 2014 - maggio 2015

**Docente di lingua inglese e tedesca corsi MACISTE "Istradas", Fora De Bidha"**

Insight Risorse Umane srl

ottobre 2012 - giugno 2013

**Docente di lingua inglese**

Borghi Autentici d'Italia, Comuni di Santu Lussurgiu, Sorradile, Masullas, Collinas

novembre 2011 – giugno 2012

**Docente di lingua inglese corsi CIGS, addetto per lavorazioni meccaniche e saldature, OSS**

**Docente di lingua inglese e tedesca corsi ARDISCO, ARDISCO ANCORA**  
En.A.P. Sardegna

**Docente del modulo 1 "Comunicazione in inglese" nell'ambito del Corso di Formazione n.4 "Addetto alla lavorazione di prodotti lattiero-caseari"**

Bic Sardegna Spa

novembre 2008 – febbraio 2011

**Responsabile del personale**

Ristorante Pizzeria Europa ,27318 Hoya Weser (Germania)

giugno 2009 – dicembre 2010

**Interprete e traduttrice per la cura e l'organizzazione di grandi eventi all'estero**

Logi -vent , Bassum (Germania)

aprile 2007 – ottobre 2008

**Addetta al ricevimento**

Is Benas Country Lodge 4 \*- Loc. Benetudi – 09070 San Vero Milis (OR)

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

---

ottobre 2017 – 28 maggio 2018

**Master in traduzione settoriale 103/110**

SSIT Scuola superiore per Interpreti e Traduttori, Pescara

26 settembre 2003 – 10 novembre 2006

**Dottoranda in interpretariato e comunicazione 103/110 (laurea Classe L 12 DM.270/2004)**

IULM Libera università di lingue e comunicazione, Milano

Traduzione tecnica e consecutiva da e verso l'inglese e il tedesco.

Oltre alle materie tradizionali del corso di laurea anche materie focalizzate all'inserimento in un contesto aziendale: Marketing, relazioni Pubbliche, Economia aziendale

15 settembre 1998 – 01 luglio 2003

*Maturità scientifica 80/100*

*Liceo Scientifico A. Volta Ghilarza*

COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA tedesco

Altre lingue	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
inglese	C1	C1	C1	C1	C1
italiano	C2	C2	C2	C2	C2
francese	B2	B2	B2	B2	B2
russo	A2	A 2	A 2	A 2	A 2
spagnolo	A 2	A 2	A 2	A 2	A 2

**Competenze organizzative e gestionali** Buone capacità di coordinamento di persone e progetti.

**Competenze relazionali** Ottime capacità di relazionarsi agli altri e lavorare in contesti multiculturali, acquisite grazie alle prolungate permanenze all'estero. Ottime capacità comunicative e buona predisposizione al lavoro di gruppo.

**Competenze informatiche** Buona conoscenza del pacchetto Office, dei sistemi Windows, Internet Explorer, Mozilla e Firefox, Software HOTEL 2000.

**Patente di guida** PATENTE B

**Ulteriori informazioni** Ammessa alla **lista dei mediatori interculturali Regione Sardegna (Nr. di protocollo 9525-16)**

CURRICULUM VITAE REDATTO AI SENSI DEGLI ARTT. 46 E 47 DEL D.P.R. 28.12.2000, N. 445

La sottoscritta Elisa Pes nata a Hoya (D) il 27/05/1984 e residente a Sedilo (OR) in Via De Gasperii n.21, consapevole della responsabilità penale prevista, dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate: DICHIARA che le informazioni riportate sono veritiere.

Elisa Pes